

Ranila Moma

(Ratevka)

[in E hijaz]

Source: T. Sarbinska

Adapted: R. Iverson

Consult.: H. Goldberg, P. Yacono

Version: October 30, 2025

FORM: 5x; A

Musical notation for 'Ranila Moma' in E hijaz mode. The first system shows a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. It begins with a boxed 'A' and a 'Dm' chord. The melody consists of eighth and quarter notes. The second system continues the melody, featuring a first ending marked '1. E' and a second ending marked '2. E' leading to a 'Fine' symbol. A dashed box is at the end of the staff.

1. **Ranila moma za voda džanâm, na češma šarena.**
Na taja češma šarena džanâm, *za bistra voda* studena.
Na taja češma šarena džanâm, *za bistra voda* studena.
2. **Ranilo ludo po neja džanâm, na češma šarena.**
Tuk da ja stigne nastigne džanâm, *tam da ja ludo* prečeka.
Nito ja ludo nastigna džanâm, *nito ja ludo* prečeka.
3. **Naj si ja ludo zavari džanâm, na češma šarena.**
So drugo libe stoeše džanâm, *bladži mu dumi* dumaše.
Bladži mu dumi dumaše džanâm, *čitka ot glava* davaše.
4. **Dej džidi mome ubava džanâm, ubava lažovna.**
Zašto ne si mi kažala džanâm, *jas drugo libe* da ljuba.
Zašto ne si mi kažala džanâm, *jas drugo libe* da ljuba.
1. **Ranila moma za voda džanâm, na češma šarena.**
Na taja češma šarena džanâm, *za bistra voda* studena.
Na taja češma šarena džanâm, *za bistra voda* studena.

2nd voice: Drone on E (on **D** where *italicized*, generally associated with an **Dm** chord)

B

Ranila Moma (*Ratevka*), cont'd



1. *Ra* - ni - la___ mo - ma___ za vo - da dža - nâm,
 2. *Ra* - ni - lo___ lu - do___ po ne - ja dža - nâm,
 3. *Naj*___ si ja___ lu - do___ za - va - ri dža - nâm,
 4. *Dej*___ dži - di___ mo - me___ u - ba - va dža - nâm,
 1. *Ra* - ni - la___ mo - ma___ za vo - da dža - nâm,



1. na___ će - šma___ ša - re - - na._____
 2. na___ će - šma___ ša - re - - na._____
 3. na___ će - šma___ ša - re - - na._____
 4. u - ba - va___ la - žo - - vna._____
 1. na___ će - šma___ ša - re - - na._____

C



1. Na___ ta - ja___ će - šma___ ša - re - na dža - nâm,
 2. Tuk___ da ja___ stig - ne___ na - stig - ne dža - nâm,
 3. So___ dru - go___ li - be___ sto - e - še dža - nâm,
 4. Za - što ne___ si mi___ ka - ža - la dža - nâm,
 1. Na___ ta - ja___ će - šma___ ša - re - na dža - nâm,



1. *za* *bi* - *stra*___ *vo* - *da*___ stu - de - na.
 2. *tam* *da* *ja*___ *lu* - *do*___ pre - će - ka.
 3. *bla* - *dži* *mu*___ *du* - *mi*___ du - ma - še.
 4. *jas* *dru* - *go*___ *li* - *be*___ da lju - ba.
 1. *za* *bi* - *stra*___ *vo* - *da*___ stu - de - na.



1. Na___ ta - ja___ će - šma___ ša - re - na dža - nâm,
 2. Ni - to ja___ lu - do___ na - stig - na dža - nâm,
 3. Bla - dži mu___ du - mi___ du - ma - še dža - nâm,
 4. Za - što ne___ si mi___ ka - ža - la dža - nâm,
 1. Na___ ta - ja___ će - šma___ ša - re - na dža - nâm,



1. *za* *bi* - *stra*___ *vo* - *da*___ stu - de - na.
 2. *ni* - *to* *ja*___ *lu* - *do*___ pre___ će - ka.
 3. *čit* - *ka* *ot*___ *gla* - *va*___ da - va - še.
 4. *jas* *dru* - *go*___ *li* - *be*___ da lju - ba.
 1. *za* *bi* - *stra*___ *vo* - *da*___ stu - de - na.